

Licenčná zmluva

uzatvorená podľa ust. § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z.
o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon)
(ďalej len „zmluva“)

Nadobúdateľ :

Názov : **Bratislavská organizácia cestovného ruchu**
Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
IČO: 42259088
DIČ: 2023399455
Registrácia: Registrovaná na Ministerstve dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja
SR, č. registrácie : 28351/2011/SCR
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IČ DPH: nie je platcom DPH
Zast. : MUDr. František Stano, predseda predstavenstva
PhDr. Katarína Lettrichová, podpredsedníčka predstavenstva

(ďalej len „nadobúdateľ“ alebo „BTB“)

a

Poskytovateľ licencie :

Názov : ADVERS, spol. s r. o.
Sídlo: Kazanská 48, 821 06 Bratislava 214
poštová adresa: Pribinova 30|D914 | 811 09 Bratislava 1
IČO: 35830689
DIČ: 2020247658
IČ DPH: SK2020247658
Registrácia: zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu BA I, oddiel Sro,
vložka č. 25984/B
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
Mob.: +421 905 272 454
E-mail: radoslav.ihnát@advers.sk | www.advers.sk
Zast. : Radoslav Ihnát

(ďalej len „poskytovateľ“)

uzatvárajú túto zmluvu:

Čl. 1 Predmet zmluvy

1.1 Touto zmluvou sa poskytovateľ zaväzuje udeliť nadobúdateľovi súhlas na použitie audio-
vizuálnej prezentácie, ktorá pozostáva zo zvukových, filmových a fotografických

podkladov „Bratislavského hradu, podhradí a nábrežia“ (ďalej aj ako „dielo“) a bude súčasťou turistického destinačného informačného systému nadobúdateľa (ďalej len „licencia“) v rozsahu a za podmienok uvedených v Čl. 4 tejto zmluvy. Poskytovateľ zodpovedá za to, že dielo spĺňa požiadavky špecifikované v čl. 2 bod 2.2 a v čl. V ods. 5.6 a 5.7 tejto zmluvy a je oprávnený udeliť licenciu v rozsahu podľa tejto zmluvy.

- 1.2 Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ okrem poskytnutia licencie odovzdá nadobúdateľovi jedno vyhotovenie diela na DVD nosiči.
- 1.3 Predmetom tejto zmluvy je aj záväzok nadobúdateľa zaplatiť poskytovateľovi cenu podľa Čl. 6 tejto zmluvy.

Čl. 2 Opis diela

- 2.1 Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi súhlas na použitie hotovej autorsky spracovanej interaktívnej audiovizuálnej prezentácie, vytvorenej z poskytovateľom dodaných zvukových, filmových a fotografických podkladov, ktorá bude súčasťou turistického informačného destinačného systému nadobúdateľa.
- 2.2 Dielo obsahuje obrazový a zvukový materiál približujúci súčasnosť a históriu bratislavského hradu, podhradí a nábrežia po špecifikovanej trase podľa čl. 2 bodu 2.3. Zvuková časť prezentácie bude púšťaná do slúchadiel a obrazová časť na obrazovky umiestnené v vyhlídkových vozidlách. Dielo sa bude používať vo vyhlídkových vozidlách v počte 4 ks, ktoré jazdia po Bratislave. Modifikácia diela na konkrétne trasovanie je súčasťou predmetu zmluvy.
- 2.3. Špecifikácia trasy:
Začiatok na Hviezdoslavovom námestí smerom na nám. Ľ Štúra - po nábreží k mostu SNP, k PKO – otočenie pri hl. vchode PKO, naspäť popri Riverparku, pod mostom SNP odbočenie na Staromestskú, Hodžovo nám., Palisády, Zámocká, Kapucínska, Suché mýto, na Hviezdoslavovom nám. odbočenie na Staromestskú, pred mostom SNP odbočenie vľavo na štrkové parkovisko pri „U“ clube, koniec je na štrkovom parkovisku pod Hradom.

Čl.3 Čas, miesto a spôsob plnenia

- 3.1 Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi licenciu s účinnosťou od 30. 09. 2013, pričom v rovnaký deň sa poskytovateľ zaväzuje odovzdať nadobúdateľovi jedno vyhotovenie DVD nosiča s dielom a to v sídle nadobúdateľa na Primaciálnom námestí 1, 814 99 Bratislava.

Čl. 4 Licencia – spôsob, rozsah a čas použitia

- 4.1 Poskytovateľ je výlučným nositeľom majetkových práv k dielu. Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi licenciu na všestranné a neobmedzené použitie diela za podmienok uvedených v čl. II tejto zmluvy, t. j. najmä na verejné vykonanie diela a verejný prenos diela vo vyhlídkových vozidlách, zaradenie diela do súborného diela, spracovanie a adaptáciu diela.

- 4.2 Licencia podľa bodu 4.1 je výhradná na dobu 10 rokov od dátumu udelenia licencie podľa ods. 3.1, bez vecného alebo územného obmedzenia..

Čl. 5

Exkluzivita udelených prívolení

- 5.1 Poskytovateľ vyhlasuje, že zabezpečil, aby autor diela alebo jeho časti počas trvania výhradnej licencie (čl. 4 tejto zmluvy):
- a) samostatne nepoužil dielo,
 - b) neudelil bez súhlasu nadobúdateľa a tretej osobe súhlas nakladať s dielom, jeho prípadnými spracovaniami alebo inými derivátmi, niektorým zo spôsobov vymedzených v čl. 4 tejto zmluvy.
- 5.2 Nadobúdateľ je oprávnený poskytnúť tretím osobám súhlas (ďalej len „sublicencia“) na použitie diela. Poskytovateľ súhlasí s udelením sublicencií v prospech tretích osôb nadobúdateľom. Nadobúdateľ je oprávnený previesť licenciu na tretiu osobu.
- 5.3 Poskytovateľ nesmie udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený výhradnou licenciou dohodnutou v tejto zmluve a je sám povinný zdržať sa použitia diela spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu. Zmluva uzatvorená v rozpore s týmto ustanovením je neplatná.
- 5.4 Poskytovateľ zodpovedá za to, že dielo neobsahuje žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi alebo považované za neslušné.
- 5.5 Poskytovateľ vyhlasuje, že je oprávnený poskytnúť licenciu v požadovanom rozsahu v rámci predmetu jeho záväzku podľa tejto zmluvy.
- 5.6 Poskytovateľ vyhlasuje, že autor/autori, ktorí sa podieľali na a tvorbe/realizácii diela alebo jeho časti súhlasili, aby ich práva k dielam/úpravám vykonával v plnom rozsahu poskytovateľ. Poskytovateľ sa zaväzuje vysporiadať všetky právne vzťahy s tretími osobami, ktoré vytvorili, resp. dodali obsah diela alebo jeho časť, ktoré je dielom chráneným autorským zákonom, a to najmä uzavretím príslušných autorských a/alebo iných zmlúv tak, aby tieto osoby nemohli uplatňovať voči nadobúdateľovi žiadne nároky vyplývajúce im z osobnostných, autorských, priemyselných práv, práv súvisiacich s autorským právom či iných obdobných práv v súvislosti s riadnym plnením záväzkov poskytovateľa podľa tejto zmluvy. Súčasťou toho vysporiadania je najmä súhlas autorov s užívaním ich autorských diel a ich zverejnením a zahrnutím do jednotlivého diela (licencií a sublicencií) alebo s iným použitím ich diela, v rozsahu a za podmienok stanovených touto zmluvou.
- 5.7 Poskytovateľ zodpovedá za obsah diela a za to, že ním vytvorené a odovzdané dielo je v súlade s platnými právnymi predpismi ustanovenými autorským zákonom. Dielo musí rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov, práva duševného vlastníctva, autorské práva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb garantované Ústavou a zákonmi Slovenskej republiky. Poskytovateľ prehlasuje, že ak poskytuje fotografie tretích osôb, alebo iné obrazové a textové materiály, má platný a nespochybniteľný súhlas na ich uverejnenie. Nadobúdateľ v tomto smere nie je povinný akokoľvek preverovať, či dielo nepoškodzuje, alebo nepoškodí práva a oprávnené záujmy tretích osôb. V prípade ak sa preukáže, že poskytovateľ akýmkoľvek spôsobom porušil ustanovenie tohto článku, je povinný nadobúdateľovi nahradiť škodu, ktorá mu vznikne v súvislosti s porušením tohto článku.
- 5.8 Ak poskytovateľ poruší svoje povinnosti, záväzky alebo vyhlásenia uvedené v Čl. 4 a Čl. 5 tejto zmluvy a tretie osoby si z tohto dôvodu uplatnia voči nadobúdateľovi akékoľvek

nároky vyplývajúce z práv duševného vlastníctva, osobnostných práva alebo iných práv tretích osôb viažucich sa k dielu, je poskytovateľ povinný nahradiť nadobúdateľovi všetky škody, ktoré mu vznikli uplatňovaním nárokov tretích osôb.

Čl. 6

Cena a platobné podmienky

- 6.1 Celková cena predmetu plnenia podľa tejto zmluvy za udelenie súhlasu na použitie audio-vizuálnej prezentácie predstavuje spolu 9 464, Eur (slovom „deväťtisícštyristošesťdesiatštyrieur“) bez DPH, čo predstavuje sumu **11 356,80 Eur s DPH**.
- 6.2 Nadobúdateľ zaplatí poskytovateľovi odmenu podľa bodu 6.1 na základe faktúry so splatnosťou 15 dní odo dňa jej doručenia do sídla nadobúdateľa, a to na bankový účet poskytovateľa. Ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti podľa všeobecne záväzného právneho predpisu, je nadobúdateľ oprávnený túto faktúru poskytovateľovi vrátiť na opravu, alebo doplnenie. V takomto prípade sa doba splatnosti odmeny predlžuje o dobu do doručenia doplnenej resp. opravenej faktúry.
- 6.3 Poskytovateľovi vzniká nárok na vyplatenie odmeny a vystavenie faktúry až po riadnom splnení záväzkov podľa tejto zmluvy v súlade s pokynmi nadobúdateľa a odstránení prípadných nedostatkov.
- 6.4 V odmene podľa bodu 6.1, je zahrnutá odmena za udelenie licencie podľa tejto zmluvy a cena jedného DVD nosiča diela.

Čl. 7

Osobitné dojednania

- 7.1 Poskytovateľ sa zaväzuje plniť predmet zmluvy podľa Čl. 1 tejto zmluvy v súlade s pokynmi nadobúdateľa, najmä v termíne a mieste určenom (dohodnutom) s nadobúdateľom.
- 7.2 Ak sa počas trvania licencie zistí akékoľvek porušenie práv duševného vlastníctva tretích osôb, ktoré sú predmetom tejto zmluvy konaním poskytovateľa, poskytovateľ sa zaväzuje vysporiadať takéto práva a uspokojiť nároky tretích osôb v plnom rozsahu, na vlastné náklady a bez nároku na ich následné uplatnenie voči nadobúdateľovi.
- 7.3 Ak sa vyskytnú okolnosti, ktoré jednej alebo druhej zmluvnej strane čiastočne alebo úplne znemožnia plnenie ich povinností podľa tejto zmluvy, sú o tejto skutočnosti povinní bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu, pričom zmluvné strany si budú poskytovať súčinnosť na odstránenie týchto okolností alebo zmiernenie negatívnych dôsledkov z nich.
- 7.5 Poskytovateľ zodpovedá za to, že nadobúdateľ môže použiť dielo v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
- 7.6 V prípade, že poskytovateľ nezabezpečí odstránenie nedostatkov použitia diela v lehote určenej nadobúdateľom alebo neprispôsobí dielo požiadavkám nadobúdateľa, má nadobúdateľ právo vykonať korektúru diela podľa svojej potreby.

Čl. 8

Doba trvania zmluvy, odstúpenie od zmluvy a omeškanie

- 8.1 Táto zmluva je uzatvorená na dobu určitú, do 30.09.2023
- 8.2 Túto zmluvu možno pred uplynutím dohodnutej doby jej trvania ukončiť dohodou zmluvných strán alebo písomným odstúpením od zmluvy z dôvodov uvedených v zmluve alebo v zákone.
- 8.3 Ak je nadobúdateľ v omeškaní so zaplatením dohodnutej odmeny podľa tejto zmluvy a tento nedostatok neodstráni ani na výzvu poskytovateľa má poskytovateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05% denne z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
- 8.4 Ak je poskytovateľ v omeškaní s plnením záväzkov podľa tejto zmluvy a tento nedostatok neodstráni ani na výzvu nadobúdateľa, má nadobúdateľ nárok na (i) zmluvnú pokutu vo výške 0,05% denne z ceny dohodnutej v ods. 6.1 za každý deň omeškania alebo(ii) odstúpiť od zmluvy, ak poskytovateľ mešká viac ako 7 dní; poskytovateľ sa nedostane do omeškania z dôvodu neposkytnutia súčinnosti nadobúdateľa.
- 8.5 Nadobúdateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak (i) je poskytovateľ v omeškaní s odovzdaním DVD nosiča v zmysle čl. III tejto zmluvy, (ii) nepostupuje podľa pokynov nadobúdateľa v rámci tejto zmluvy, nezabezpečí odstránenie nedostatkov použitia diela v primeranej lehote (iii) poskytovateľ poškodí alebo zneužije podklady, materiály alebo technické zariadenie nadobúdateľa (ak je mu poskytnuté) alebo (iv) preukáže sa nepravdivosť niektorého vyhlásení poskytovateľa podľa tejto zmluvy, pokiaľ táto skutočnosť môže mať závažný vplyv na možnosť použitia diela spôsobom vymedzeným v tejto zmluve a ani na výzvu tento nedostatok poskytovateľ neodstráni.
- 8.6. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak mu nadobúdateľ neposkytuje súčinnosť pre úspešné plnenie záväzkov podľa tejto zmluvy a ani na výzvu tento nedostatok neodstráni.
- 8.7 Odstúpenie od zmluvy podľa tejto zmluvy je účinné doručením písomného odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.
- 8.8 Zmluvné strany sa dohodli, že lehota vo výzve na odstránenie nedostatku podľa tejto zmluvy nebude kratšia ako 3 dni; to neplatí ak v tejto lehote bezprostredne hrozia hospodárske škody (najmä hrozba zmluvnej pokuty od tretej strany, strata klienta alebo zákazky a pod.) v tom prípade musí byť nedostatok odstránený bezodkladne.

Čl. 9

Záverečné ustanovenia

- 9.1 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka a autorského zákona alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 9.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 9.3 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a signovaných dodatkov.
- 9.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- 9.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu,

ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

9.6 Zmluva je vyhotovená vo dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku; jeden pre poskytovateľa a jeden pre nadobúdateľa.

9.7 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v deň po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

9.8 Prílohami tejto zmluvy sú:

9.8.1 Príloha č. 1 Zobrazenie trasovania

V Bratislave dňa 20. 09. 2013

Za nadobúdateľa

Za poskytovateľa

.....
MUDr. František Stano

.....
Radoslav Ihnát

.....
PhDr. Katarína Lettrichová